Le réglage de température AUTRES permet un réglage personnalisé dans une plage comprise entre -35 °C et +20 °C. Cette fonction peut être utilisées i aucun des points de consigne de température proposés ne convient à votre application.

Pour changer le point de consigne de température de la catégorie AUTRES, appuyez sur le bouton

Appuyez sur pour choisir une température plus basse; appuyez sur pour choisir une température plus élevée. La température modifiée s'affiche dans la partie en surbrillance de l'écran.



Confirmez votre réglage avec le bouton 💆.

Pour conclure la procédure, appuyez sur pour confirmer le point de consigne de température affiché, puis appuyez sur pour quitter le menu.

# Mise en marche du dispositif de réfrigération

Allumez le dispositif de réfrigération en appuyant sur le bouton 🖸 ; le témoin lumineux LED reste fixe lorsque le dispositif est allumé. 😈

#### Mise en marche des compartiments

Selon le type de dispositif de réfrigération et le nombre de compartiments dans la caisse, il est possible d'allumer et d'éteindre les différents compartiments. Sélectionnez le compartiment requis en appuyant brièvement sur le bouton .

Puis allumez ou éteignez le compartiment en appuyant quelques instants sur le bouton .

L'écran d'état affiche l'état de commutation.

Témoin lumineux fixe = le compartiment est allumé ; couleur inversée = le compartiment est éteint .

Ou .

Les états de fonctionnement des compartiments suivants s'affichent si le dispositif de réfrigération reste allumé.

La température actuelle dans le compartiment s'affiche sur l'écran.



Mode Réfrigération

L'icône de la flèche vers le bas ll sur l'écran indique que le mode Réfrigération est actif.



Mode Chauffage

L'icône de la flèche vers le haut I sur l'écran indique que le mode Chauffage est actif.



Température atteinte L'icône de la flèche horizontale ⇒ sur l'écran indique que la température souhaitée a été atteinte. (les ventilateurs continuent de tourner).



# Mode Dégivrage

Lorsqu'un compartiment est en mode Dégivrage, le témoin lumineux s'allume pour indiquer ce mode.

L'écran du compartiment en mode Dégivrage affiche la température actuelle de l'ensemble évaporateur. Le dégivrage prend fin lorsque la température atteint +12 °C.



Si un compartiment autre que le compartiment en dégivrage est sélectionné, l'icône • sur l'écran indique le mode Dégivrage d'un compartiment.



Au terme du dégivrage, l'évaporateur s'arrête brièvement et le compartiment s'éteint.

Dégivrez régulièrement le dispositif de réfrigération, plusieurs fois par jour lorsque vous êtes en tournée. Durée requise : env. 20 min. Pendant ce temps, ni le dispositif de réfrigération ni le moteur du porteur (en mode Génératrice) ne doit être arrêté. Le mode Dégivrage peut également démarrer automatiquement.

Lorsque le mode Dégivrage automatique est activé, le temps restant avant le prochain cycle de dégivrage s'affiche au format d'heure heures / minutes.



En outre, le dégivrage peut être démarré manuellement en appuyant sur le bouton de dégivrage a partir de l'unité de commande à distance.

Si un dégivrage s'impose, confirmez l'invite « Lancer dégivrage ? Êtes-vous sûr ? » en appuyant sur le bouton .



Les vues décrites sous le mode Dégivrage s'afficheront sur l'unité de commande universelle à distance.

Le dégivrage peut être interrompu en appuyant de nouveau sur le bouton de nouveau sur le bouton de nouveau sur le Confirmez l'invite « Interrompre dégivra ? Êtes-vous sûr ? » en appuyant sur le bouton .



Le mode Dégivrage sera interrompu.

#### **Mode Chauffage**

Chauffez la superstructure vide une fois par semaine. Si les évaporateurs sont extrêmement gelés, le mode Dégivrage doit être utilisé avant de commencer le chauffage; voir « Mode Dégivrage ». Pour le chauffage, faites fonctionner tous les compartiments en mode Chauffage pendant au moins une heure.

Procédez en sélectionnant l'AHZ = point de consigne de la température de chauffage pour chaque compartiment, tel que décrit dans « Préréglage des températures ».



Puis réglez de nouveau le point de consigne de température souhaité pour chaque compartiment

#### Modification de la vitesse

Lorsqu'un filtre-variateur est utilisé, la puissance de réfrigération peut être adaptée au groupe frigorifique. Appuyez plusieurs fois sur le bouton 🔄 jusqu'à ce que la puissance de réfrigération souhaitée s'affiche de manière fixe sur l'écran. Cette procédure permet de régler la vitesse

- lentenormale
- 1101111d1
- élevée

# Fonctionnement rapide (Boost) / lent (Whisper)

Modification du réglage de la vitesse

Pour réduire les émissions sonores des dispositifs de réfrigération FRIGOBLOCK entraînés par filtrevariateur (FKi ou entraînés par un filtrevariateur) à trois niveaux de vitesse différents. Sélectionnez la vitesse souhaitée en appuyant de manière répétée sur le bouton . Le dernier niveau de vitesse réglé est adopté et appliqué.



La vitesse sélectionnée s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran.

#### Défaillances

Le dispositif de réfrigération en mode Génératrice sans fonction :

 Inspectez les fusibles F1 + F2 et F31, F32, F33 respectivement
 Emplacement : boîtier de fusibles du porteur.

Le dispositif de réfrigération s'éteint complètement de manière indépendante.

Réglez le commutateur secteur-0-génératrice sur 0. Retirez la prise. Ouvrez le boîtier de commande secteur-0-génératrice, et enclenchez l'interrupteur de protection du moteur dans le boîtier de commande secteur-0-génératrice.

Lorsqu'une défaillance est détectée, des points

Interruption de protection contre la surcharge du moteur

d'exclamation s'affichent sur l'écran.



Des informations détaillées relatives à la défaillance s'affichent lorsque le menu

Pour ouvrir le menu, appuyez quelques instants sur le bouton .



Sélectionnez l'élément Erreurs actuelles et appuyez sur le bouton pour confirmer.



# FRIGOBLOCK

# Généralités

- 1. Pour le bon fonctionnement du dispositif de réfrigération FRIGOBLOCK et le maintien de la puissance de réfrigération, ainsi qu'à des fins d'économies d'énergie, nettoyez le condenseur toutes les quatre semaines; le dispositif de réfrigération doit être éteint pour cette opération. Le produit de nettoyage doit contenir un inhibiteur de corrosion, être insensible aux matériaux métalliques, et ne pas dépasser une température de 60 °C. Assurez-vous que le jet du liquide de nettoyage n'est pas trop cinglant et qu'il frappe le condenseur verticalement afin de ne pas endommager ou plier les ailettes.
- NE nettoyez PAS les fiches de raccordement et les boîtiers de commande avec du liquide sous haute pression.
- Les intervalles d'entretien sont indiqués dans le journal d'entretien. Les tâches et les réparations qui y sont énumérées doivent être réalisées uniquement par des partenaires de service FRIGOBLOCK.
- 4. Des temps d'immobilisation prolongés du dispositif de réfrigération entraînent un vieillissement plus rapide des joints du système frigorifique. Afin d'éviter ce vieillissement précoce, faites fonctionner le dispositif de réfrigération en mode Réfrigération pendant quelques minutes au moins une fois par mois.
- Si le dispositif de réfrigération est utilisé dans une pièce fermée, la température ambiante de la pièce ne doit pas dépasser les températures extérieures habituelles.
- Tout(e) changement ou modification non autorisé(e) de l'équipement technique est strictement interdit(e).
- NE dépassez PAS les valeurs nominales figurant sur la plaque signalétique du dispositif de réfrigération.
- Il est possible que toutes les commandes décrites dans le présent manuel ne soient pas disponibles sur votre groupe frigorifique, car les séquences de fonctionnement sont automatisées.
- 9. Toutes les modifications techniques sont réservées à FRIGOBLOCK GmbH.

#### Sécurité

- Avant d'ouvrir le boîtier de commande ou de commencer toute intervention sur le dispositif de réfrigération, placez l'interrupteur secteur-0-génératrice sur 0 et débranchez la prise du secteur. Protégez contre tout démarrage non autorisé.
- Attention! Lorsque vous ouvrez des portes ou clapets du dispositif de réfrigération, ou lorsque vous ôtez un couvercle, rappelez-vous qu'il existe un risque associé aux pièces rotatives, à la tension électrique, à la chaleur ou au froid.
- 3. Éteignez le dispositif de réfrigération avant d'entrer dans la caisse frigorifique.

IMPORTANT!: pour toutes les autres recommandations de sécurité, veuillez consulter le Manuel de l'utilisateur.

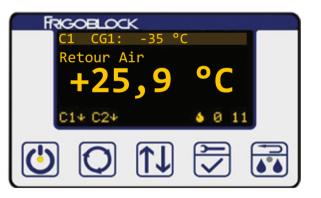
#### Attention:

- · Manipulez les connecteurs de prise uniquement lorsque le dispositif de réfrigération est éteint
- · Fermez les prises de courant lorsqu'elles ne sont pas utilisées
- Débranchez la prise du secteur avant de démarrer
- Surveillez constamment les températures dans la caisse.

Vous trouverez davantage d'informations et d'instructions d'entretien dans le manuel d'utilisation.

# FRIGOBLOCK

# Unité de commande universelle à distance Groupes frigorifiques FRIGOBLOCK



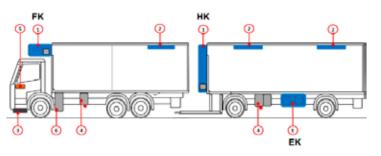
# Guide du conducteur pour une utilisation simple

FRIGOBLOCK GmbH, Weidkamp 274, 45356 Essen, email@frigoblock.com; www.frigoblock.com

### **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

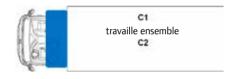
## En un coup d'œil

#### Positions des principaux composants

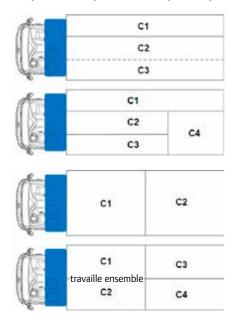


1	Type de dispositif de réfrigération FRIGOBLOCK FK / HK / EK	
2	Évaporateur plat de type RE	
3	Génératrice	
4	Boîtier de commande secteur - 0 - génératrice (avec unité de commande universelle à	
	distance)	
5	Unité de commande universelle à distance dans la cabine du conducteur	
6	Filtre-variateur (pour un fonctionnement au moyen d'une génératrice AW)	

#### Vue d'un véhicule avec un seul compartiment (exemple : FKi). C1 et C2 associés



#### Vue d'un véhicule à plusieurs compartiments (FKi par exemple)



#### Commandes

#### Boîtier de commande secteur - 0 - génératrice



#### Unité de commande universelle à distance

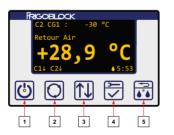
L'unité de commande universelle à distance est un point de commande sur le dispositif de réfrigération, et peut être utilisée avec des dispositifs de réfrigération à un seul compartiment, ou à plusieurs compartiments. Elle peut être placée dans différents endroits, comme

- · Dans la cabine du conducteur
- · Dans le boîtier de commande secteur-0-génératrice, ou également comme
- Unité de commande à distance dans le havon (v compris dans la zone de chargement)

L'unité de commande universelle à distance présente les fonctions suivantes :

- Mise en marche ou à l'arrêt du dispositif de réfrigération
- · Mise en marche ou à l'arrêt des compartiments
- Préréglage des points de consigne de température dans les différents compartiments
- Modifications du régime des moteurs du dispositif de réfrigération
- · Démarrage ou arrêt manuel du mode Dégivrage
- Affichage de l'état du dispositif de réfrigération
- Affichage de l'état des compartiments

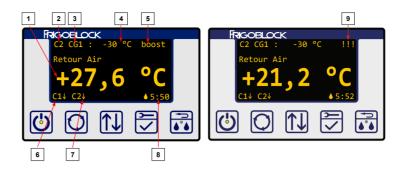
# Description fonctionnelle



Certains interrupteurs ont plusieurs fonctions

1	<b>(b)</b>	Pression brève : allume ou éteint le dispositif de réfrigération - Le témoin lumineux clignote en mode Génératrice au moment de la mise en marche - Le témoin lumineux s'allume et reste fixe lorsque le dispositif de réfrigération est allumé
2	0	Pression brève : changement du compartiment affiché
		Pression et maintien : marche / arrêt du compartiment affiché
3	<b>↑</b> J	Pression brève : réglage de la température
		Pression et maintien : modification du point de consigne de base
4		Pression brève : active la vitesse
		Pression et maintien : ouvre le menu
		Confirme la saisie d'un élément du menu
5	<b>3</b>	Pression brève : dégivrage
		- Le témoin lumineux s'allume et reste fixe lorsque le dégivrage est actif
		Retour à partir de cet élément du menu

# Ecrans



- 1	-14,1 °C	Débit de retour d'air vers le compartiment affiché
2	<b>C3</b>	Compartiment et autres dispositifs de réfrigération sélectionnés
3	reg de constigue compart de color for RF1	Point de consigne de température basique sélectionné du compartiment affiché  RF1 = température « frais » 1  RF2 = température « frais » 2  CG1 = température de congélation 1  CG2 = température de congélation 2  PCH = chauffage  AUTRES = autre  OFF = compartiment éteint
4	-25,°C	Point de consigne de température du compartiment affiché
5	Published rolling LENT	Régime sélectionné des moteurs électriques  LENT = vitesse lente  DISTRIB = vitesse normale  BOOST = vitesse élevée
6	C1 C1	État du compartiment  Témoin lumineux allumé fixe = le compartiment est allumé Couleur inversée = le compartiment est éteint
7	<b>↓→↑</b>	État de fonctionnement du compartiment  ↑ Compartiment en mode Chauffage  ↓ Compartiment en mode Réfrigération  → Température atteinte  _ Dispositif de réfrigération éteint  ↓ Compartiment en mode Dégivrage
8	<b>♦</b> 5:50	Temps jusqu'au cycle de dégivrage automatique suivant lorsque la fonction de dégivrage est active. Avec la fonction de dégivrage désactivée : heure de la journée
9		Une défaillance est active

## Fonctionnement du système

Ce dispositif de réfrigération FRIGOBLOCK a pour objectif de refroidir ou de chauffer la caisse d'un véhicule. L'énergie est fournie électriquement à partir de

- secteur / (alimentation externe 32 A), génératrice du véhicule
- Sélectionnez la source souhaitée sur l'interrupteur-sélecteur mains-0-alternator

(secteur-0-génératrice).



#### Mode MAINS (SECTEUR) (alimentation à partir d'une prise de courant 400-V-CEE)

Utilisez ce mode dès qu'une prise de courant CEE est disponible.

Insérez le câble secteur lorsque l'interrupteur est placé sur 0, puis placez l'interrupteur sur Mains (Secteur).

Le contrôleur affiche que le groupe frigorifique est prêt à fonctionner.

Si Défaillance de phase s'affiche, les broches marquées en rouge sur la prise CEE doivent être tournées au moyen d'un tournevis.



#### Mode Alternator (Génératrice) (en cours de conduite)

#### A Débranchez la prise secteur avant de démarrer

Interrupteur : sur la position Alternator (Génératrice)

Groupes frigorifiques des semi-remorques + remorques articulées : assurez-vous que les câbles de raccordement (câbles enroulés) sont branchés. Dans le cas contraire, branchez-les.

Démarrez le moteur du porteur Le ou les dispositifs de réfrigération peuvent être exploités à partir d'une ou plusieurs unités de commande universelles à distance dans la cabine du conducteur pendant que le véhicule roule sur la route. Dans les configurations à attelage, une deuxième unité de commande universelle à distance pour le refroidissement du dispositif de réfrigération situé dans la remorque est fournie dans la cabine du conducteur.

Dans les groupes frigorifiques pour semiremorques, il est possible qu'un dispositif de réfrigération avec une unité de commande électronique ou un thermostat mécanique soit fourni dans la remorque. Si l'interrupteur secteur-0-génératrice au niveau du boîtier de commande secteur-0-génératrice est sur la position Alternator (Génératrice), un dispositif de réfrigération avec un thermostat mécanique invitera l'utilisateur à enclencher l'interrupteur secteur-0-génératrice. Si un dispositif de réfrigération avec un thermostat mécanique (dispositif de réfrigération traditionnel) est installé dans la remorque, appuvez sur le bouton pour le confirmer.



Le dispositif de réfrigération avec un thermostat mécanique neut à présent être allumé et éteint au niveau de la deuxième unité de commande à distance. Il est également possible de démarrer manuellement le mode Dégivrage du dispositif de réfrigération.

Le compartiment sélectionné s'affiche. Le point

de consigne de température du compartiment

est suggéré à l'écran.

FRIGOBLOCK

l'arrêt du compartiment.

RF1 = température « frais » 1

RF2 = température « frais » 2

OFF = compartiment éteint

CG1 = température de congélation 1

CG2 = température de congélation 2

AUTRES = point de consigne réglable

sont disponibles

PCH = chauffage

sélectionné peut être modifié en appuyant sur le

bouton . Un point de consigne de température

part. 1 : +12,0 °C

RF1

Appuyez sur le bouton D pour sélectionner

l'un des cinq points de consigne de température

Les points de consigne de température suivants

différents. Le menu prend également en charge le réglage d'un point de consigne propre, et la mise à

## Une utilisation simple

L'unité de commande universelle à distance permet d'allumer les différents compartiments et de régler les températures et les vitesses ; en outre, il est possible de consulter les défaillances et les réglages effectués.

Lorsque l'unité de commande à distance est allumée, les paramètres de la dernière opération sont restaurés.



#### Préréglage des températures

Préréglez les points de consigne de température pour les compartiments.

Sélectionnez un compartiment pour lequel vous souhaitez modifier le point de consigne de

Sélectionnez le compartiment en appuyant brièvement sur le bouton .

#### Remarque :

Vous pouvez uniquement sélectionner C1 lorsqu'il s'agit d'un véhicule à un seul compartiment. Avec des dispositifs de réfrigération à 2 évaporateurs dans un véhicule à un seul compartiment, le compartiment 2 fonctionne en tant qu'esclave du compartiment 1.

température dans l'ordre inverse en appuyant sur le bouton . La température associée à chaque point de

Si vous vous trouvez dans ce menu, vous pouvez

également parcourir les points de consigne de

consigne s'affiche également.

Les points de consigne de température peuvent être modifiés dans le menu après la saisie d'un code pin (si un code pin a été attribué).

